



RZECZPOSPOLITA POLSKA
MINISTERSTWO SPRAWIEDLIWOŚCI
Al. Ujazdowskie 11
00-950 WARSZAWA Skr. Pocz. 33
Centrala tel. 52-12-888
fax 627-21-93

Warszawa, 05 sierpnia 2008 r.

BDG-III-3820-23/08

Do wykonawców

Dotyczy: usługi utworzenia, wdrożenia i eksploatacji Systemu Dozoru Elektronicznego

Ministerstwo Sprawiedliwości, jako Zamawiający w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego na: usługi utworzenia, wdrożenia i eksploatacji Systemu Dozoru Elektronicznego, działając zgodnie z art. 38 ust. 2 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 – Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz.U. z dnia 29 listopada 2007 r. Nr 223, poz. 1655), zwanej dalej „ustawą”, w związku z art. 38 ust. 1 i ust. 4 ustawy, przekazuje treść zapytań do treści Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia, zwanej dalej „SIWZ” wraz z odpowiedziami oraz modyfikuje treść SIWZ:

Pytanie nr 1

Prosimy o wyjaśnienie, czy wykorzystanie środków technicznych służących do monitoringu elektronicznego ma być o wartości nie mniejszej niż 2mln zł, czy też chodzi o całość usługi w tym ochrona osób i mienia?

Odpowiedź na pytanie nr 1

Zgodnie z pkt 1.2.1. Rozdziału VIII SIWZ „wykonawca wykonał lub wykonuje co najmniej trzy usługi polegające na ochronie osób i mienia z wykorzystaniem środków technicznych służących do monitoringu elektronicznego o łącznej wartości usługi nie mniejszej niż 2 mln zł brutto każda.”

Tak więc każda z usług, o której mowa w wymaganiu powyżej, tj. usług polegających na ochronie osób i mienia z wykorzystaniem środków technicznych służących do monitoringu elektronicznego powinna być o łącznej wartości nie mniejszej niż 2 mln zł brutto.

Pytanie nr 2

W §2 art. 10 projektu Umowy Zamawiający warunkuje możliwość powierzenia realizacji części zamówienia podwykonawcom swoją zgodą. Takie postanowienie w świetle przepisu wynikającego z art. 36 ust. 5 ustawy Pzp należy uznać za niedopuszczalne. W związku z powyższym prosimy o jego wykreślenie.

- wyrok z 02.06.2008 r. sygn. Art. KIO/U2P 476/08

Odpowiedź na pytanie nr 2

Zamawiający nie określa w SIWZ części zamówienia, która nie może być powierzona podwykonawcom. Nie korzysta więc z możliwości przewidzianej w Art. 36, ust. 5 ustawy Ppz.

Zamawiający natomiast, na mocy Art. 36, ust. 4 ustawy Ppz w pkt 8.11 Rozdziału XIV SIWZ żąda wskazania przez Wykonawcę w ofercie części zamówienia, która będzie wykonana przez podwykonawcę(ów). Dalszy zapis w pkt 8.11 Rozdziału XIV SIWZ określa, że w razie braku wskazania w ofercie części zamówienia, Zamawiający uzna, że Wykonawca nie zamierza powierzyć podwykonawcom wykonania żadnej części zamówienia. Tak więc oferta Wykonawcy, aby pozostać w zgodzie z zapisami SIWZ będzie jednoznacznie wskazywała części zamówienia, które będą zrealizowane przez podwykonawcę(ów).

Zamawiający w procesie oceny ofert wybierając ofertę Wykonawcy jako najkorzystniejszą, akceptuje zapisy jego oferty, w tym zapisy dotyczące powierzenia wykonania części zamówienia podwykonawcom. Tak więc zapis w § 2 ust. 10 wzoru umowy stanowiącym Załącznik nr 1 do SIWZ odnosi się jedynie do sytuacji dalszego zlecenia kolejnych części zamówienia wykraczających swoim zakresem poza części określone w ofercie Wykonawcy.

Jednakże w celu zapewnienia jednoznaczności i spójności treści wzoru umowy stanowiącej Załącznik nr 1 do SIWZ Zamawiający dokonuje zmiany jej treści w § 2 ust. 10. W związku z powyższym ze wzoru umowy wykreśla się zapis mówiący o tym, że Wykonawca będzie uprawniony do powierzenia wykonania usług określonych w Umowie podwykonawcy wyłącznie za uprzednią zgodą Zamawiającego wyrażoną na piśmie pod rygorem nieważności i zastępuje nowym, w brzmieniu:

„Wykonawca będzie uprawniony do powierzenia podwykonawcom części Usług określonych w Umowie, które wskazał uprzednio w ofercie, jako części zamówienia, których wykonanie powierzy podwykonawcom”.

Pytanie nr 3

Zgodnie z zapisem pkt.1.2 Załącznika nr 1 do Umowy część I:

„Przed wydaniem postanowienia o udzieleniu skazanemu zezwolenia na odbycie kary pozbawienia wolności w Systemie Dozoru Elektronicznego upoważniony podmiot dozoru (zwany dalej wymiennie „podmiotem dozoru” bądź „Wykonawcą”) obowiązany jest (na wniosek sądu penitencjarnego) do odesłania informacji na temat, czy na przeszkodzie udzielenia zezwolenia na odbycie kary pozbawienia wolności w systemie dozoru elektronicznego nie stoją warunki techniczne.” – proszę o precyzyjne określenie w jakiej formie i jaką drogą ma nastąpić nadesłanie informacji.

Odpowiedź na pytanie nr 3

Nadesłanie informacji o której mowa w pytaniu ma nastąpić zgodnie z pkt 1.2 Rozdziału I Załącznika nr 1 do Umowy z wykorzystaniem funkcjonalności systemu SDE.

Ponadto, zgodnie z aktualnie obowiązującą w Polsce procedurą sądową funkcjonującą w niej dokumenty w wersji papierowej sygnowane przez odpowiednie organy i strony postępowania.

Pytanie nr 4

Zgodnie z zapisem pkt.1.2.2 Załącznika nr 1 do Umowy część I „, Skazany ma obowiązek zgłoszenia upoważnionemu podmiotowi dozoru gotowość do zainstalowania środków technicznych w terminie 24 godzin od ogłoszenia lub doręczenia skazanemu postanowienia o udzieleniu zezwolenia na odbycie kary pozbawienia wolności w systemie dozoru elektronicznego, w przypadku określonym w art. 6 ust. 1 ustawy o której mowa wyżej, albo od zwolnienia skazanego z zakładu karnego, w przypadku określonym w art. 6 ust. 2 tejże ustawy. Upoważniony podmiot dozoru ma obowiązek rejestracji ww. zgłoszenia.” – proszę o precyzyjną odpowiedź w jakiej formie skazany ma obowiązek dokonania zgłoszenia gotowości do zainstalowania środków technicznych, oraz gdzie i w jakiej formie upoważniony podmiot dozoru rejestruje zgłoszenie.

Odpowiedź na pytanie nr 4

Sąd penitencjarny wyznacza termin i określa sposób zgłoszenia przez skazanego upoważnionemu podmiotowi dozoru gotowość do zainstalowania wskazanych środków technicznych. Upoważniony podmiot dozoru będzie rejestrować zgłoszenie gotowości do zainstalowania wskazanych środków technicznych w systemie informatycznym SDE.

Ponadto, zgodnie z aktualnie obowiązującą w Polsce procedurą sądową funkcjonują w niej dokumenty w wersji papierowej sygnowane przez odpowiednie organy i strony postępowania.

Pytanie nr 5

Zgodnie z zapisem pkt.1.2 Załącznika nr 1 do Umowy część I „Upoważniony podmiot dozoru obowiązany jest do: pkt.2 „składania sądowemu kuratorowi zawodowemu, w terminach przez niego określonych, okresowych sprawozdań z przebiegu wykonywania kary pozbawienia wolności w systemie dozoru elektronicznego.” – proszę o precyzyjne podanie w jakiej postaci i jaką drogą mają być przesyłane okresowe sprawozdania. Czy Zamawiający może określić maksymalną częstotliwość żądań okresowych sprawozdań?

Odpowiedź na pytanie nr 5

Zgodnie z pkt 8.11 Rozdziału I Załącznika nr 1 do Umowy jedna z funkcjonalności systemu informatycznego Centrali Monitorowania SDE umożliwia sporządzanie zestawień o przebiegu kary w SDE poszczególnych skazanych. Podobnie jak pozostałe raporty i sprawozdania tworzone w systemie SDE powinny mieć postać elektroniczną, jak i możliwość wydruku.

Pytanie nr 6

Zgodnie z ogólnymi zapisami pkt.7.3.1, pkt.12.1.3., pkt.12.1.9. część I Załącznika nr 1 do Umowy, prosimy o precyzyjne określenie sposobu wymiany informacji pomiędzy stronami. Czy odbywa się to przy użyciu systemu SDE, czy też istnieje pełna dowolność wyboru

medium komunikacji? Czy dla tych przypadków wymagane jest posiadanie dokumentów potwierdzających przekazanie opinii bądź zawiadomień?

Odpowiedź na pytanie nr 6

Informacje i uzgodnienia o których mowa w pkt 7.3.1, 12.1.3, 12.1.9 Rozdziału I Załącznika nr 1 do Umowy powinny być wymienione za pośrednictwem systemu informatycznego SDE.

Ponadto, zgodnie z aktualnie obowiązującą w Polsce procedurą sądową funkcjonującą w niej dokumenty w wersji papierowej sygnowane przez odpowiednie organy i strony postępowania.

Pytanie nr 7

Zgodnie z zapisem pkt.12.2.6 część I Załącznika nr 1 do Umowy „Z instalacji i uruchomienia jest sporządzany protokół. Przedstawiciele podmiotu informują o pomyślnej instalacji sędziego penitencjarnego (wydział penitencjarny sądu okręgowego) i sądowego kuratora zawodowego (zespół kuratorski sądu rejonowego). Fakt powiadomienia tych osób potwierdzają w protokole.” – proszę o precyzyjne określenie sposobu informowania stron o pomyślnej instalacji środków technicznych.

Odpowiedź na pytanie nr 7

Wszystkie informacje dotyczące procesu instalacji i uruchomienia o których mowa w pkt 12.2.6 Rozdziału I Załącznika nr 1 do Umowy powinny zostać wprowadzone do systemu informatycznego SDE oraz za jego pośrednictwem przekazane odpowiednim stronom.

Protokół, podobnie jak inne dokumenty, zgodnie z aktualnie obowiązującą w Polsce procedurą sądową funkcjonującą powinien być sporządzony w wersji papierowej i sygnowany przez odpowiednie organy i strony postępowania.

Pytanie nr 8

Zgodnie z pkt 4.1.4 Część II Załącznika nr 1 do Umowy „Oprogramowanie nie może przechowywać na dysku lokalnym żadnych danych pobieranych z centralnej bazy danych lub zapisywanych na niej.” – Czy Zamawiający dopuszcza wykonywanie Drukowania Ekranów przez użytkownika stacji roboczych?

Odpowiedź na pytanie nr 8

O ile „Drukowanie Ekranów” o którym mowa w pytaniu, zgodnie z pkt 4.1.4 Rozdziału II Załącznika nr 1 do Umowy, nie skutkuje przechowywaniem danych pobieranych z centralnej bazy lub też zapisem danych do tej bazy, Zamawiający dopuszcza takie rozwiązanie.

Pytanie nr 9

Zgodnie z pkt 1.9 Część II Załącznika nr 1 do Umowy „Wymagany jest wysoki poziom zabezpieczeń – komunikacja pomiędzy Centralą Monitorowania i stacjami roboczymi musi być szyfrowana.” Natomiast w pkt.2.4.3 tej samej części jest zapis „Możliwość szyfrowania

komunikatów transmisji”. W związku z tym szyfrowanie musi być pomiędzy Centralą Monitorowania i stacjami roboczymi czy ma być tylko możliwość szyfrowania?

Odpowiedź na pytanie nr 9

Zgodnie z pkt 1.9 oraz 2.4.3 Rozdziału II Załącznika nr 1 do Umowy komunikacja pomiędzy Centralą Monitorowania i stacjami roboczymi musi być szyfrowana, a pozostałe transmisje i komunikaty w systemie SDE powinny zapewniać możliwość zastosowania szyfrowania.

Pytanie nr 10

Prosimy o jednoznaczne i precyzyjne określenie czy Zamawiający uważa softwarowe szyfrowanie informacji poprzez protokół SSL za wystarczająco bezpieczny czy też wymaga bardziej zaawansowanych zabezpieczeń szyfrowania poprzez zastosowanie hardware urządzeń szyfrujących?

Odpowiedź na pytanie nr 10

Zamawiający nie narzuca, nie faworyzuje ani nie preferuje żadnego rozwiązania.

Zamawiający wymaga takiego przygotowania systemu SDE przez Wykonawcę, aby spełniał on szczegółowe wymagania określone w Załączniku nr 1 do Umowy oraz w SIWZ. Wybór technologii, rozwiązań technicznych i rodzajów urządzeń należy do Wykonawcy.

Zamawiający uważa programowe szyfrowanie informacji poprzez protokół SSL za wystarczająco bezpieczne do transmisji danych pomiędzy Centralą Monitorowania i stacjami roboczymi systemu SDE.

Pytanie nr 11

W pkt 8.1 Część I Załącznika nr 1 do Umowy Zamawiający wymaga połączenia poszczególnych lokalizacji w ringu światłowodem wielodomowym. Czy nie powinno być zmiany zapisu na wymóg światłowodu jednodomowego?

Odpowiedź na pytanie nr 11

Zamawiający podtrzymuje zapis punktu 8.1. Załącznika nr 1 do Umowy.

Zamawiający zgodnie z rozdziałem X ust. 2 SIWZ oraz w oparciu o art. 27 ust. 2 ustawy, żąda od Wykonawcy niezwłocznego potwierdzenia otrzymania faksem niniejszego pisma na numer faksu (0 22) 628-97-85.

Otrzymują:

1. Adresat.
2. A/a.

*z upoważnienia Dyrektora Generalnego
Ministerstwa Sprawiedliwości*

-/-

*Jarosław Paszke
Zastępca Kierownika Zespołu SDE
Dyrektor Departamentu CORS i IR*